海外渡航届 · 留学生一時帰国届

Registration for overseas travels and foreign student's temporary return to home country

- ① この届は学生の皆さんの海外活動を把握し、万が一の事故や災害に遭った際に、可能な限り迅速に対応できるようにするためのものです。
- ② 国際学会参加,海外インターンシップ,研究,私的旅行等で海外渡航する学生の皆さんは、この届を提出してください。

ただし、本学の正課の授業および本学のプログラムで渡航する場合は必要ありません。

- ③ 一時帰国する留学生は、指導教員に、一時帰国の承認と、確認の押印またはサインをお願いしてください。支援室から注意事項の説明を受けてください。
- ① This registration aims to keep track of overseas activities of students, and allows us to act as promptly as possible when you encounter an accident, disasters and any other forms of emergency.
- ② Students who go abroad for attending international congresses, internships, private travel, and others should submit this registration.

If the travel is for the official educational program, you may not submit this registration.

③ Foreign students who plan a temporary return to their home country have to request his/her supervisor to approve the plan and put the stamp or signature in the box of supervisor's name. The staff of office will give you the important advice for your travel.

和文または英文様式に記入し、渡航前に以下に提出してください。

Please fill the Japanese or English form, and submit to the office before you leave for the travel.

提出先:生物圏科学研究科・生物生産学部 学生支援室

Submit to: Student office, Graduate School of Biosphere Science and School of Applied Biological Science

海外渡航届 · 留学生一時帰国届

年 月 日届出

広島大学生物生産学部長 殿

広島大学大学院生物圏科学研究科長 殿

学籍番号		氏 名	印
自宅電話番号		携帯電話番号	
指導教員・チューター 氏 名	(留学生一時帰国の場合は押印かサイン必要)	Eメールアドレス	

このたび、下記のとおり海外渡航・一時帰国をしますので、お届けします。

記

海州渡航山の浦絡先等

<i>两</i> 个股机中少是附近等		
海外渡航の種類	<個人での留学や旅行等> ※担当教員が把握するもの、休学する場合も含む □私費留学(語学留学、短期留学等) □調査研究 □学会等発表 □学会等参加 □インターンシップ □ボランティア □ワーキングホリデー □ゼミ旅行 □私的旅行 □一時帰国 □その他【 】(公認課外活動団体の遠征旅行など)	
海外渡航期間	出国日 年 月 日 ~ 再入国日 年 月 日	
渡 航 先 (国名 · 都市名)		
経由国(国名·都市名)		
用 務 先 住 所 · 名 称	住所: 名称: 相手先氏名: 電話番号(国番号から記入): Eメールアドレス(海外で使えるもの):	
宿 泊 先住所・名称	住所: 名称: 電話番号(国番号から記入):	
学生教育研究災害傷害保険	加 入 ・ 未 加 入 ※未加入の場合、速やかに加入すること。 (「正課」「学校行事」と認められる場合、海外においても保険の対象となります)	
海外旅行者傷害保険	加入・未加入 ※未加入の場合、速やかに加入すること。	
海外旅行者傷害保険 保 険 会 社 名	海外旅行者傷害保険 保 険 証 番 号	
国内緊急連絡先(保護者等)		
氏 名	続柄	
住 所	<u></u>	
自宅電話番号	携帯電話番号	

以下のことを自己確認しました。(□にチェックしてください。)

- □ 保護者等の家族に日程表などを渡し、家族は、本渡航について了解しています。
- □ 渡航先に外務省「危険情報」が発出されていないことを確認しました。
- □ 外務省海外旅行登録「たびレジ」への登録又は「在留届」を提出しました。

(外国に住所・居所を定めて3ヶ月以上滞在する日本人は「在留届」の提出が義務付けられています。また、3ヶ月 未満の渡航もしくは外国での住所・居所を定めず3ヶ月以上渡航する日本人は、「たびレジ」への登録をお願いします。 https://www.ezairyu.mofa.go.jp/)

(注意) この海外渡航届に記載された個人情報については、個人情報保護法等を遵守のうえ適切に取り扱うこととし、在学中において、海外渡航の 危機管理 (事故が起こったときの対応など) のために使用する場合のほか、修学指導上必要な場合に限り利用します。

Registration for overseas travels and foreign student's temporary return to home country

To Dean of School of Applied Biological Science, Graduate School of Biosphere Science Student ID No. Name signature Phone number (home) Phone number (mobile) Name of supervisor or (Supervisor's stamp or signature only in the case of temporary return to home country) tutor I wish to register my overseas travel, or temporary return to my home country as follow. Contacts during my travel <Personal study abroad and trips> *including the trips with supervisor knowledge, and even with leave of absence from school. □private study abroad (Language training, short term study) □research □presentation at a meeting Type of oversea travel □attending a meeting □internship □volunteer □working holiday □lab trip □personal trip □temporary return to home country □others 【] (Trips for students activities etc.) Duration Year Departure JPN Date - Reentry JPN Month Date Year Month Places to be visited (country, city) Country of transit (country, city) Address: Name of place: Destination Name of contact person: address and name Phone number (with country code number): E-mail (must be accessible abroad): Address: Accommodations Name of accommodation: address and name Phone number (with country code number): Insurance for disasters and Have you bought it? ☐Yes, □Not yet accidents during student's If not yet, buy it immediately. If your travel is for official educational program of the university, you can use this insurance even abroad. education and research Insurance for accidents Have you bought it? ☐ Yes, □Not yet of overseas travelers If not yet, buy it immediately. Name of company Number of accident providing accident insurance policy for insurance for overseas oversea travelers Contact person in Japan in case of emergency (family, supervisor (only name), etc.) Name Relationship ₹ Address

I have confirmed the following by myself (check appropriate boxes)

Phone number (home)

□ I have submitted the trip schedule to my family or supervisor, and they have approved it.
I have confirmed that the notice of danger is not released from the Ministry of Foreign Affairs (IPN) for my visiting place and country

(Note) The personal information in this form will be used for risk managements during your travel, and only when it is necessary for supervision of your study, following the Personal Information Protection Law of Japan.

Phone number (mobile)